**ONDOKO LIBURUA INPRIMATZEKO ETA AZALEZTATZEKO BALDINTZEN PLEGUA**

**PLIEGO DE BASES TÉCNICAS PARA LA IMPRESIÓN Y ENCUADERNACIÓN DEL LIBRO:**

# ARKEOIKUSKA 2020

Lan zk.: Nº de trabajo:

169/2021

Sail sustatzailea: **KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA**
Lotea: **2**
Lana burutzeko epea: **EGUTEGIAN ZEHAZTEN DENA**
Ale-kopurua: **1.300 ale**
Gehienezko prezioa:**11.500 €** ( BEZa barne)
Kontratu zkia: **KM/2019/057/070**

Departamento promotor: **CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA.**
Lote: **2**
Plazo máximo de ejecución: **SEGÚN CALENDARIO**
Cantidad: **1.300 ejemplares**
Precio máximo: **11.500 €** (IVA incluido**)**
**Contrato Nº: KM/2019/057/070**

## KONTRATUAREN XEDEA

Egin beharreko lana hauxe da: azalaren bizkarra doitu, lege-gordailua eman eta ISBNa jarri, inprentaren izena jarri, liburua inprimatu eta azaleztatu.
110 irudiren eta azalaren kolore-proba multzokatua (kromalina edo antzekoa) aurkeztu behar: batez besteko neurriak: 160x90 mm.

## OBJETO DEL CONTRATO

El trabajo consiste ajustar el lomo de la cubierta, poner el depósito legal e ISBN, poner el nombre de la imprenta, imprimir y encuadernar el mencionado libro.
Presentar prueba de color agrupada de 110 imágenes y la cubierta de la publicación (cromalín o similar), tamaño medio de las imágenes 160X90 mm.

## EZAUGARRI NAGUSIAK

Tamaina: 210 x 297 mm.

Orrialde kopurua: 475 gehi azalak.

Azaleztapena: Paper-azalez, hariz josita eta 16 orrialdeko koadernotan kolatua.

Azala: 4+0 tintatan inprimatua, 380 grs./$m^2$-Invercote G kartoi mehearen gainean (Torrás). Atzeko azalean hegal bakar bat dauka, 197 mm-koa.
Matean plastifikatua eta aurreko azalean 50 mm-ko trokel borobila dauka.

Azalaren diseinua entregatuko da, Adobe Illustrator CS6 programan eginda eta, horrekin batera, aurreko liburu bat, eredu gisa erabiltzeko .

Barrua: 4 + 4 tintatan inprimatua, 100 gr./ $m^2$-ko Couché Creator Silk edo antzeko paperaren gainean.
Orrialdeen muntaia doitua eta zuzenduta

## CARACTERÍSTICAS GENERALES

Tamaño: 210 x 297 mm.

Páginas previstas: 475 + cubiertas.

Encuadernación: Rústica, cosido al hilo y encolado en cuadernillos de 16 páginas.

Cubierta: Impresa a 4 + 0 tintas sobre cartulina Invercote G (Torrás) de 380 grs./$m^2$ (con una solapa, en la cubierta posterior de 197 mm.)
Plastificado mate y con un círculo troquelado (de 50 mm) en la cubierta anterior (idem ediciones anteriores)
Se entrega el diseño de la cubierta realizado en Adobe Illustrator CS6 y libro de muestra.

Interior: Impreso a 4 + 4 tintas sobre papel Couché Creator Silk , o similar, de 100 gr./ $m^2$.
Se entrega el montaje de páginas

entregatuko da, Adobe InDesign CCC programan edo inprimatzeko pdfan.

ajustadas y revisadas en formato Adobe InDesing CCC y/o en PDF para impresión.

## LANA BURUTZEKO ENTREGATZEN DEN MATERIALA

- CD bat liburuen edukiarekin: barrua doitua, Adobe InDdesign CCC programan eta/edo inprimatzeko pdf batean. Azala Adobe Illustrator CC programan eginda.
- Liburu eredua.

## MATERIAL QUE SE ENTREGA PARA LA REALIZACIÓN DEL TRABAJO

- El libro impreso en papel y CD con el contenido del libro, interior ajustado en Adobe InDesing CCC y/o PDF para impresión. Cubierta realizada en Adobe Illustrator CC.
- Un ejemplar anterior de la colección.

## OHARRAK

1. JATORRIZKO MATERAIALAK ARGITALPEN ZERBITZU NAGUSIAN ORRAZ DAITEZKE.
2. Administrazioak gehiegizko ale-kopurua bere gain hartuko ez duenez, ale-kopuruak eskatutakoarekin bat etorri beharko du.
3. Eskaintzak nahitez lizitazio elektronikoko plataforman aurkeztu behar dira, aurkezten den txatiloia betez eta sinatuz, pdf formatuan.

   EGUNA: 2021/11/11

   ORDUA: 10:00

4. Argitalpenaren prezioa aurreikusitako orrialde kopuruaren araberakoa izango (475 orrialde) da eta +/- 16 orrialderentzat ere prezioa emango. Materialak goian adierazitakoak izango dira.
5. Adjudikaziodunak honako hauek aurkeztu beharko ditu: barruko aldearen zianografikoak/ploterra eta inprimatzaileari eredutzat balio izango dion azalaren koloreko proba.

## OBSERVACIONES

1. SE PODRÁN REVISAR LOS ORIGINALES EN EL SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES.
2. Se deberá ajustar la tirada porque que la Administración no se hace cargo de la demasía.
3. La presentación de ofertas ha de hacerse obligatoriamente en la plataforma de licitación electrónica , cumplimentándola plantilla que se presenta y firmándola, en formato pdf.

   FECHA: 11/11/2021

   HORA: 10:00

4. El precio se consigna en base al cálculo de las paginas totales que se supone que hará la publicación (475 páginas )y se dará precio para +/- 16 páginas. Los materiales serán los detallados en la página anterior.
5. Se deberá entregar por parte del adjudicatario: cianográficos/plóter del interior del libro y prueba de color de la cubierta, con la suficiente calidad para que le sirva de guía al impresor.

## LAN EGUTEGIA

| *Zianografikoak aurkezteko* | *Argitalpen Zerbitzuak berrikusteko* | *Sailaren onarpena* | *Liburuak inprimatzeko eta entregatzeko* |
|---|---|---|---|
| 7 egun | 5 egun | 2 egun | 20 egun |

## CALENDARIO DE TRABAJO

| *Presentación de cianográficos* | *Revisión del SCP* | *VºBº del departamento* | *Impresión y entrega de libros* |
|---|---|---|---|
| 7 días | 5 días | 2 días | 20 días |

## ARGITALPENA NON ETA NOLA ENTREGATU

- **20** ale Argitalpen Zerbitzu Nagusian entregatuko dira, lan-egutegian adierazitako egunean eta, horiekin batera, euskarri elektronikoan argitalpenaren azken maketa irekia eta webgunean jartzeko PDFa ere emango dira.

- Teknikariak argitalpena onartu ondoren, gainontzeko aleak, teknikariak agindutakoaren arabera, ondoko biltegietariko batean entregatuko dira:

    - GUPOST-GUREAK, Jokin Freire ;Los Huetos Etorb 50, Pabelioa 48. 01010 Vitoria-Gasteiz. Ordutegia: Astelehenetik ostirala arte 7:30etatik 14:30ak arte. Teléfono: 945143426; Fax. 945143552

    - GAMARRA, Gobernuaren Biltegi Nagusia, Zubibarri kalea, 10, barrualdea. Tlf.: 688670544) Ordutegia Astelehenetik ostegunera arte: 9:00etatik 13:00a arte, eta 15:00etatik 16:30ak arte. Ostiraletan 9:00etatik 14:00ak arte.

- Lanak europaletetan entregatuko dira (120x80cm). Kutxek gehienez ere 15 kg pisatuko dute.

- Kutxak honela etiketatuko dira: argitalpenaren izenburua eta kutxako ale-kopurua.

- Argitalpena biltegiren batera eraman aurretik, albarana Begoña Silvari bidaliko zaio (bego-silva@euskadi.eus). Albaran horretan datu hauek jasoko dira: palet-koporua, palet bakoitzeko kutxa-kopurua eta kutxako ale-kopurua.

## LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN

- Se entregarán **20** ejemplares en el Servicio Central de Publicaciones en la fecha indicada en el Calendario, junto con el CD que contenga la publicación final en abierto.

- Una vez aprobada la edición por el técnico responsable o la asistencia técnica responsable, el resto se entregará en cualquiera de los dos almacenes siguientes según lo indique la persona responsable de la publicación :

    - GUPOST-GUREAK, Jokin Freire ; Avenida de los Huetos 50, pabellón 48. 01010 Vitoria-Gasteiz. Horarios de carga y descarga de lunes a viernes de 7:30 a 14:30 h. Teléfono: 945143426; Fax. 945143552

    - GAMARRA, el almacén general del Gobierno Vasco, c/Zubibarri 10 interior (tfno: 688670544) Horario: Lunes a jueves: De 9 a 13 horas y de 15 a 16:30 horas. Viernes de 9 a 14 horas.

- Los trabajos se entregarán siempre en europalets (120x80cm). Las cajas pesarán máximo 15 kg.

- Las cajas deben de venir etiquetadas con los siguientes datos: Titulo de la publicación y número de ejemplares por caja.

- Antes de la entrega del material se enviará a Begoña Silva (bego-silva@euskadi.eus) un albarán indicando número de palets, número de cajas por palet y número de ejemplares por caja.

## LIBURUAK FAKTURATZEKO ARGIBIDE BERRIAK

**Faktura** originala hurrengo sailera bidaliko da, hurrengoaren izenean:

Saila: KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA
Sailaren IFK: S4833001C
Izena: Iñigo Iraeta Blázquez
Helbidea:
EUSKO JAURLARITZA. Kultura eta Hizkuntza Politika Saila
Zerbitzu Zuzendaritaza. Iñigo Iraeta Blázquezentzat
Donostia-San Sebastián K. 1, Lakua 1-2. solairua

## INSTRUCCIONES DE FACTURACIÓN

**La factura original** se realizará para el siguiente Departamento y se enviará a esta persona:

Departamento: CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA
CIF del departamento: S4833001C
Nombre: Iñigo Iraeta Blázquez
Dirección postal:
GOBIERNO VASCO. Dpto de Cultura y Política Lingüística
Dir.de Servicios. At. De Iñigo Iraeta Blázquez

**01010 VITORIA-GASTEIZ**

**Organo Kudeatzailearen Kodea: A16021881**
**Unitate Izapidegilearen Kodea: A16021881**
**Kontabilitate bulegoaren Kodea: A16007243**
E-mail: i-iraeta@euskadi.eus
Telefono: 945016949

Fakturaren kopia bat helaraziko zaio Argitalpen Zerbitzu Nagusiari, hurrengo helbide elektronikara:
- l-urigoitia@euskadi.eus

C/ Donostia-San Sebastián 1, Lakua 1-2ª planta
**01010 VITORIA-GASTEIZ**

**Código del Organo Gestor: A16021881**
**Código de la Unidad Tramitadora: A16021881**
**Código de la Oficina Contable: A16007243**
E-mail: i-iraeta@euskadi.eus
Telefono: 945016949

Se hará llegar una **copia de la factura** al Servicio Central de Publicaciones a la siguiente dirección electrónica:
- l-urigoitia@euskadi.eus